

OFGC  
22/23

# ORQUESTA FILARMÓNICA DE GRAN CANARIA

Karel Mark Chichon  
director artístico y titular



CONCIERTO 11

## BUCHBINDER Y CHICHON: PROYECTO BRAHMS

Karel Mark Chichon director  
**Rudolf Buchbinder** piano

una ventana  
a la emoción

V31 MAR 2023  
20:00h  
Auditorio  
Alfredo Kraus

# PROGRAMA

## LUDWIG VAN BEETHOVEN (1770-1827)

Sinfonía nº 8 en Fa mayor, op. 93

27'

*Allegro vivace e con brio*

*Allegretto scherzando*

*Tempo di Menuetto*

*Allegro vivace*

PAUSA

## JOHANNES BRAHMS (1833-1897)

Concierto para piano y orquesta nº 2  
en Si bemol mayor, op. 83

50'

*Allegro non troppo*

*Allegro appassionato*

*Andante – Più adagio*

*Allegro grazioso – Un poco più presto*



## Ludwig van Beethoven

Sinfonía nº 8 en Fa Mayor, op. 93

¡Pobre Octava de Beethoven! ¿Por qué una obra tan magnífica debe pervivir con esa perenne sensación de que todos los comentaristas, historiadores y críticos le estén perdonando la vida? Sin lugar a dudas, el principal inconveniente que todos ellos le ven es que pertenezca a Beethoven y, más concretamente, al Beethoven que ya había compuesto su *Quinta*, *Sexta* y *Séptima Sinfonía*... y que después compondría la *Novena*; no obstante...

¿Quién, en aquel entonces, podría haber escrito una obra similar sino el propio Beethoven? El genio de Bonn ha experimentado, y experimenta, una sobrevaloración que en ocasiones ha actuado en su contra. ¡Hay quienes parecen no perdonarle que en cada pieza no nos descubra un milagro en la evolución musical o que no nos comunique el más alto significado de la humanidad y su destino!

Los extremistas son los que se niegan a ver que aquel Beethoven maduro, que todavía continuaría componiendo sus últimas sonatas para piano o sus últimos cuartetos de cuerda, aún hacía marchas escocesas para agrupaciones pequeñas, o pequeñas piezas para piano. Y seguramente no sólo por necesidades económicas. Casi todos los artistas innovadores necesitan de vez en cuando echar una mirada hacia atrás, pues una evolución no significa siempre un rechazo a un punto del cual se ha partido.

La *Octava Sinfonía* fue compuesta en octubre de 1812, pocos meses después de haber terminado la *Séptima*, y coincide con una feliz estancia del músico en un balneario de verano. Sus dimensiones son reducidas, especialmente en el segundo y tercer movimiento, y toda ella está marcada por un relativo signo humorístico al encontrarnos con numerosos “imprevistos” musicales que sólo alguien que ha llegado muy lejos puede hacer.

El primer movimiento, *Allegro vivace e con brio*, carece de introducción. Todo él está lleno de

marcados contrastes: rudeza y brusquedad en el breve motivo inicial y brío, aunque más melodía, en su continuación. El segundo tema lo configura un pequeño vals acompañado por los juguetones “picados” del fagot. A partir de ahí todo son cambios dinámicos extremos, densos tutti rítmicos que interrumpen continuamente los breves fragmentos melódicos y una fuerza optimista arrolladora.

El segundo movimiento, *Allegro scherzando*, está indirectamente dedicado a Maelzel, el inventor del metrónomo. Todo él es un continuo “motor rítmico” que evoca “el aparatito” en cuestión, del que Beethoven fue uno de sus más fervientes primeros usuarios. Berlioz diría de este movimiento que “había caído del cielo en la fantasía del artista” y, de hecho, es una genialidad de invención musical. A excepción de su sorprendente final —excesivamente sorprendente para algunos—, ni siquiera los críticos de esta Sinfonía han podido encontrar ningún fallo en este movimiento.

Si hay un claro delator de lo que de mirada hacia atrás significa esta Sinfonía, ese es el tercer movimiento, *Tempo di Menuetto*, último *Minueto* del autor, forma musical que no había utilizado durante varios años. El *Menuetto* es una forma de danza que evolucionó dentro de la suite barroca y que llegó a formar parte del esquema clásico de la sonata y de la sinfonía (que no deja de ser una sonata para orquesta). Sería el propio Beethoven quien lo terminase cambiando a favor del Scherzo, de un sentido más ligero,

humorístico y libre. Este movimiento tiene un aroma casi campestre, muy próximo al ambiente de la *Sinfonía Pastoral*.

Toda la obra va encaminada al potente y veloz último movimiento, *Allegro vivace*, cuyo número de páginas escritas iguala a las de los otros tres movimientos juntos, pero cuya velocidad de ejecución apenas le hace alcanzar los siete u ocho minutos. Si la ambientación externa se asemeja al clasicismo de Haydn o del primer Beethoven, los detalles de modulación armónica y las libertades formales hacen de este movimiento un rondó-sonata muy peculiar y sólo realizable por alguien que, como Beethoven, ha volado muy, pero que muy lejos.



## Johannes Brahms

Concierto para piano y orquesta nº 2  
en Si bemol mayor, op. 83

La segunda parte de este abono contiene otra obra de madurez, pero de un signo bien diferente. Si la *Octava* de Beethoven es la “pequeñita”, este segundo —y último— concierto para piano de Brahms es una obra imponente y, en su género, de las de mayores dimensiones.

Como datos temporales, nos encontramos con que el compositor ya vivía en Viena y que el plazo para componer la obra fue de unos tres años, de 1878 a 1881. La obra tuvo al mismo Brahms como principal

solista en sus inicios, quien tuvo la oportunidad de interpretarla en varias ocasiones debido al éxito que cosechó desde su estreno en Budapest.

Como ayuda a la escucha de esta obra, voy a señalar algunas características de cada movimiento que, de alguna forma, son paralelas a todo el Brahms compositor. Antes de entrar en cada uno de los cuatro movimientos —lo cual es atípico en los conciertos con solistas, donde la mayoría cuentan con tres—, mencionaré una característica común y muy relevante a la obra completa:

Esta particularidad es que probablemente sea el concierto para piano más “sinfónico” de la literatura musical. No pocas veces se le menciona como una “sinfonía con piano obligado”. Esto significa que en absoluto vamos a escuchar a una orquesta “acompañando” a un piano, sino a una intrincada colaboración en hacer música juntos. Existen numerosos pasajes en los que la eliminación de la orquesta o del instrumento solista arruinaría por completo el discurso musical, ya que se desarrolla de forma conjunta entre ambos. En medio, escucharemos muchas otras posibilidades: sí, habrá momentos donde se avanza a manera de respuestas entre ellos; algunos donde se sigue el patrón habitual de acompañar, contando con que encontraremos también alguno con los papeles aparentemente invertidos, y dará la sensación de que es el piano el que acompaña a la orquesta y, cómo no, pasajes donde por algún tiempo solo escucharemos o a la orquesta o al piano.

Mencionando, respecto a esto último, que Brahms no va a hacer uso en ningún momento de la tradicional “cadencia” del solista.

*I. Allegro non troppo.* El más extenso de los cuatro. Para su escucha, le invito a que preste mucha atención a la breve idea inicial que se expresa en la trompa, con las dos respuestas en eco del piano. Y el juego que le propongo es ir “cazándolo” a lo largo de todo este primer movimiento. Brahms ha sido uno de los grandes en el juego de hacer variaciones de temas musicales. Este movimiento, sin ser un tema con variaciones propiamente dicho, sí que es un lucimiento de las muchas formas en que puede presentarse una misma idea musical. Basta con observar cómo de la lírica ambientación inicial —con esa sorprendente pequeña cadencia inicial del piano— se pasa a la apoteosis con la entrada de toda la orquesta. Pues esa idea se va a presentar de muchas otras maneras, cambiando no sólo la instrumentación sino el uso emocional que se le atribuye en cada ocasión. Lo que Brahms no hace es presentarlo dos veces de manera idéntica a una anterior. De buen seguro que este sencillo juego le hará la escucha mucho más interesante.

*II. Allegro appassionato.* Este es el movimiento “de más” en comparación con el esquema tradicional de Tiempo rápido (Sonata) - Tiempo lento - Tiempo rápido (Rondó). Es un Scherzo, forma musical de movimiento rápido, normalmente en compás ternario, y donde se suele dar rienda suelta a la parte más humorística o

lúdica de la música. Lo cierto es que a Brahms —como también le pasaría a Bruckner— lo del asunto divertido, picaresco, de sus Scherzos, no era su fuerte. Este es un Scherzo relativamente serio, bastante brioso y, como continuación del movimiento anterior, rico en cambios de temperamento y humor. Incluso la sección central, que generalmente es de carácter contrastante con la sección inicial y que suele repetirse en la conclusión, apenas cumple esa función en este caso. ¿Con qué le invito a jugar durante su escucha? Con dos cosas: una, la de percatarse de los, en ocasiones bruscos, cambios de humor y carácter de su música y, la otra, a ser consciente de cómo este movimiento es donde mejor se percibe el discurso musical hecho en conjunto entre orquesta y piano. Aquí es posible apreciar la dimensión “sinfónica”, con un piano que colabora “con” la orquesta en lugar de destacar por encima de ella. De paso, escuchará momentos realmente mágicos.

*III. Andante.* Otro campo en donde Brahms sobresale brillantemente es en la música de cámara. Y a música de cámara es a lo que suena este maravilloso movimiento lento. Lo que más ha llamado la atención desde su inicio es que la melodía principal, que escuchamos al inicio y al final, está a cargo de un violonchelo solista. No en un papel virtuosístico, pero sí de gran hondura expresiva. Curiosidad adicional: al principio se escucha el tema sin intervención alguna del piano y, en su reaparición al final, el piano hace adornos alrededor del tema, pero nunca se hace cargo del mismo. El pasaje central sí que está a cargo

del piano, pero es uno de esos pasajes que Brahms construía tan bien, donde no hay una carga temática que se haga evidente y el sentido del ritmo y el tempo parecen como suspenderse en una sonoridad etérea que, no obstante, conlleva cierta tensión interior. Toda una maravilla a disfrutar.

*IV. Allegretto grazioso.* Y llegamos al movimiento “amable” y el más clásico de los cuatro con este *Rondó-Sonata* final. El ardor tumultuoso, con los cambios de carácter y las emociones extremas, da paso ahora a una música deliciosa, fluida, grácil, que transpira un optimismo comedido y una expresión lúdica, bucólica. Aquí no podemos olvidar el Brahms que supo disfrutar de los valeses (estamos en plena época Strauss) y de las músicas sencillas, y que nos legó obras maravillosas de carácter más ligero (sus *Valses*, las *Danzas húngaras...*). No obstante, este buen talante no impide una escritura pianística de gran vuelo y de gran desafío para quien lo interprete. Como todo buen *rondó-sonata*, el juego más básico consiste en prestar atención a cada retorno del estribillo inicial.

— *Juan Jesús Doreste*



# Karel Mark Chichon

director artístico y titular

El maestro británico Karel Mark Chichon continúa entusiasmando a los públicos de todo el mundo con su temperamento, pasión y musicalidad. En reconocimiento por sus servicios a la música, la Reina Isabel II de Inglaterra le nombró Oficial de la Excelentísima Orden del Imperio Británico (OBE) en junio de 2012. En 2016 fue elegido Miembro de la Royal Academy of Music como reconocimiento a su labor en la profesión.

Nacido en Londres en 1971, Chichon procede de Gibraltar. Estudió en la Royal Academy of Music de la capital británica y fue director asistente de Giuseppe Sinopoli y Valery Gergiev. Karel Mark Chichon es Director Artístico y Titular de la Orquesta Filarmónica de Gran Canaria desde mayo de 2017, cargo en el que ha sido renovado hasta la temporada 2024-2025.

Desde 2011 a 2017 fue Director Titular de la Deutsche Radio Philharmonie Saarbrücken Kaiserslautern, donde fue aclamado por sus profundas interpretaciones de un amplio repertorio y su innovador trabajo con la orquesta. Testimonio de su labor con la DRP es el éxito de sus primeros tres volúmenes de las obras orquestales completas de Dvorák que graba para Hänssler Classics. Al respecto, la crítica destaca que “Karel Mark Chichon se sitúa considerablemente por encima de algunos de sus más distinguidos competidores” y saluda estos primeros tres volúmenes como “las mejores versiones disponibles”.

Con anterioridad fue Director Titular y Artístico de la Orquesta Sinfónica Nacional de Letonia (2009-2012) y Director Titular de la Orquesta Sinfónica de Graz en Austria (2006-2009).

Chichon ha dirigido a los conjuntos de la Metropolitan Opera de Nueva York, Ópera Estatal de Viena, Deutsche Oper en Berlín, Ópera Estatal de Baviera en Múnich, Teatro dell’Opera di Roma, Teatro Comunale di Bologna, Teatro Real de Madrid y Gran Teatre del

Liceu, y a orquestas como la Royal Concertgebouw de Ámsterdam, Sinfónica de Londres, English Chamber Orchestra, Filarmónica de la Radio Holandesa, Sinfónica de la Radio de Berlín, Sinfónica de Viena, Sinfónica de la Radio de Viena, Sinfónica de la NHK de Tokio, Suisse Romande, Nacional de Bélgica, Sinfonica Nazionale della RAI, Filarmónica de Monte Carlo y Orquesta Nacional de Rusia.

Dirige habitualmente en escenarios como la Philharmonie en Berlín, Musikverein y Konzerthaus en Viena, Concertgebouw en Ámsterdam, Royal Festival Hall en Londres, Théâtre des Champs-Élysées en París, Philharmonie en Múnich, Laeiszhalle en Hamburgo, Alter Oper en Frankfurt, Gran Sala del Conservatorio de Moscú, Auditorio Nacional de Música en Madrid y Seoul Arts Center en Corea del Sur.

En 2016 tuvo un aclamado debut en la Metropolitan Opera de Nueva York con *Madama Butterfly*, transmitida en vivo en HD a 2000 cines de 66 países. Ha dirigido recientemente en la Metropolitan Opera *La Traviata* y forma parte del núcleo exclusivo de directores que vuelven con regularidad al venerado coliseo norteamericano.

Desde 2006 a 2010 fue Director Musical de los conciertos “Navidades en Viena” celebrados en la Konzerthaus y transmitidos por televisión a millones de personas. Es asimismo artista habitual del prestigioso sello Deutsche Grammophon, para el que ha grabado cuatro discos y un DVD.



## Rudolf Buchbinder

piano

Rudolf Buchbinder es uno de los intérpretes legendarios de nuestro tiempo. La autoridad de una carrera que abarca más de 60 años se combina de manera única con el espíritu y la espontaneidad en su interpretación del piano. Tradición e innovación, fidelidad a la obra y libertad, autenticidad y cosmopolitismo se funden en su lectura de la gran literatura pianística.

Se le considera un referente especialmente como intérprete de las obras de Ludwig van Beethoven. Ha interpretado las 32 sonatas para piano cíclicamente más de 60 veces en todo el mundo y ha continuado desarrollando la historia de la interpretación de estas obras durante décadas.

Con la edición *Buchbinder: Beethoven*, Deutsche Grammophon lanzó una grabación completa de las 32 sonatas para piano y los cinco conciertos para piano en el período previo al 75 cumpleaños de Buchbinder. Buchbinder fue el primer pianista en tocar todas las sonatas para piano de Ludwig van Beethoven en el festival de verano del Festival de Salzburgo de 2014. El ciclo de Salzburgo se grabó en vivo para DVD (Unitel) y se encuentra disponible en nueve CDs.

La sensacional serie de los cinco conciertos para piano de Beethoven tuvo lugar en la temporada de conciertos 2019/20 en la Sala de la Musikverein de Viena. Acompañaron a Buchbinder la Orquesta de la Gewandhaus de Leipzig bajo la dirección de su Gewandhauskapellmeister Andris Nelsons, la Filarmónica de Viena con Riccardo Muti y la Sinfónica de la Radio Bávara, la Filarmónica de Múnich y la Staatskapelle de Dresde con sus directores titulares Mariss Jansons, Valery Gergiev y Christian Thielemann. Todos los conciertos se grabaron en directo.

Como contribución a las celebraciones del 250º aniversario de Ludwig van Beethoven, Rudolf

Buchbinder inició un ciclo de nuevas Variaciones Diabelli. Basado en la génesis de las *Variaciones Diabelli op. 120* de Beethoven, encargó nuevas variaciones a importantes compositores de nuestro tiempo: Lera Auerbach, Brett Dean, Toshio Hosokawa, Christian Jost, Brad Lubman, Philippe Manoury, Max Richter, Rodion Schtschedrin, Johannes Maria Staud, Tan Dun y Jörg Widmann. El resultado son once *Nuevas Variaciones Diabelli*, que fueron estrenadas por Rudolf Buchbinder en la Musikverein vienesa y que se han convertido en parte de sus programas de giras en Europa, Asia y Estados Unidos. Once salas de conciertos en todo el mundo actuaron como coproductores con el apoyo de la Ernst von Siemens Music Foundation. El proyecto refleja el trabajo de Beethoven en el presente y visualiza de manera impresionante la universalidad de su lenguaje a través de todas las fronteras.

# ORQUESTA FILARMÓNICA DE GRAN CANARIA

## PRIMEROS VIOLINES

Barennie Moon *concertino invitada*\*\*\*

Irina Peña\*\*\*+

Caterina Coma

Vicky Che-Yan Chu

Dunia Nuez

Preslav Ganev

Svetoslav Koytchev

Yohama López

Julia Markovic

Kati Paajanen

Oscar Ptchelnik

Héctor Robles

Carlos Parra

Iztok Vodisek

## SEGUNDOS VIOLINES

Adrián Marrero\*\*\*

Mikhail Vostokov\*\*\*

Carmen María Brito López

Claudia Irene Fadle

Carles Fibla Pascual

Vanesa Gherman

Pablo Guijarro

Viktor Marko Mechoulam

Nebojsa Milanovic

Alejandro Piñeiro

Hubertus Schade

Gabriel Simón

## **VIOLAS**

Adriana Ilieva\*\*\*

Humberto Armas\*\*\*

Esther Alfonso

José Rafael Alvarado Urdaneta

Lara Cabrera

David Cáceres

Birgit Hengsbach-Doumerc

Christiane Bettina Kapp

Jorgen Jakob Petersen

César Navidad

## **VIOLONCHELOS**

Iván Siso\*\*\*+

Gabriel Tanasescu\*\*\*+

Pilar Bolaños

Alba Page

Janos Ripka

Carlos Rivero Hernández

Dulce M<sup>a</sup> Rodríguez Suárez

Dariusz Wasiota

## **CONTRABAJOS**

Alvin Staple\*\*\*+

Christian Thiel\*\*\*

Voicu Burca

Jürgen Faller

Miguel Ángel Gómez Padrón

Samantha de León

Roman Mosler

## **FLAUTAS**

Johanne Valérie-Gélinas\*\*

Ester Esteban *flautín*\*\*\*

## **OBOES**

Vilem Veverka\*\*\*+  
Verónica Cruz\*\*\*

## **CLARINETES**

Radovan Cavallin\*\*  
Laura Sánchez

## **FAGOTES**

Miguel Ángel Mesa\*\*  
Emily Sparrow\*\*\*

## **TROMPAS**

José Zarzo\*\*  
Miguel Morales Llopis\*\*\*  
Javier Pérez\*\*\*  
Emilio Gracia Arlandis  
Rafael Lis Faubel

## **TROMPETAS**

David Lacruz Martínez\*\*  
Ismael Betancor Almeida\*\*\*

## **TIMBALES**

Francisco Navarro Marrero\*\*\*

## **DIRECTOR ASISTENTE**

Rafael Sánchez-Araña

PRÓXIMOS CONCIERTOS



CONCIERTO DE ABONO 12

# CONSAGRACIÓN DE LA PRIMAVERA

**Vassily Sinaisky** director  
**Isaac Martínez Mederos** piano

STRAVINSKI Scherzo fantástico  
PROKOFIEV Concierto para piano nº 3  
STRAVINSKI La consagración de la primavera

**V28 ABR 2023**

**20:00h**

Auditorio

Alfredo Kraus



**COMPRA AQUÍ  
TU ENTRADA**

**ENTRADA GENERAL  
DESDE 6€**

# ORQUESTA FILARMÓNICA DE GRAN CANARIA



**ofgrancanaria.com**

Paseo Príncipe de Asturias s/n  
35010, Las Palmas de Gran Canaria  
928 472 570

